



PRZEPUSTNICA
międzykołnierzowa

BUTTERFLY VALVE
wafer type

ЗАТВОР
Межфланцевый



Dane techniczne:

Zabudowa wg PN-EN 558-1:2001.
Wykonanie wg PN-EN 593:2008.
Warunki odbioru wg PN-EN 12266-1:2007.
Połączenia kołnierzowe: wg PN-EN-1092-2:1999
klasa szczelności - A
ciśnienie robocze max. PN16
Temperatura pracy - do:
NBR +70°C; EPDM +120°C; FKM +150°C

Technical data:

face to face length acc. EN 558-1
version acc. EN 593: 2004
terms of acceptance acc. EN 12266-1
flanges acc. EN 1092-2
leakproofness class - A
working pressure max. PN16
medium temperature - up to:
NBR +70°C; EPDM +120°C; FKM +150°C

Технические параметры:

Установочная длина согл. PN-EN 558-1:2001
Исполнение согл. PN-EN 593:2008
Условия приема согл. PN-EN 12266-1:2007
Фланцевые соединения согл. PN-EN-1092-2:1999
Класс герметичности A
Максимальное рабочее давление PN16.
Температура работы до:
NBR до +70°C, EPDM до +120°C, FKM до +150°C

Cechy konstrukcyjne:

Zawsze uzgadniać wersję wykonania.
Maksymalne prędkości przepływu: - czynniki ciekłe (woda) 4 m/s, - czynniki gazowe (powietrze) 30 m/s.
Możliwe wykonania: napęd ręczny, elektromechaniczny lub pneumatyczny.
Wszystkie elementy są zabezpieczone przed korozją.
Wykonanie standardowe :
PN10, 70°C, NBR, farba epoksydowa RAL5005 250µm, bez napędu (*).

Certyfikat CE
Atest higieniczny PZH

Design features:

The version of execute should be always agreed.
Max flow rate:
- liquids (water) 4 m/s, - gases (air) 30 m/s.
Executions with: mechanical, electric, pneumatic drive possibility.
All parts are protected against corrosion.

Standard execution:
PN10, 70°C, NBR, epoxide paint RAL5005 250µm, without drive (*).

Certyfikat CE
Hygienic attest by PZH

Конструктивные особенности:

Максимальная скорость:
- жидкость (вода) 4 м/с
- газ (воздух) 30 м/с
Возможные исполнения: ручной, электромеханический или пневматический привод. Все элементы защищены от коррозии.

Стандартное исполнение:
PN10, 70°C, NBR, без привода, эпоксидная краска RAL5005 250 мкм, без привода (*).

Сертификат CE.
Гигиенический сертификат Польского Учреждения Гигиены (PZH).

Zastosowanie:

Woda przemysłowa, morska i słodka, oleje napędowe i opałowe, ścieki komunalne, powietrze, gaz oraz inne czynniki neutralne w zależności od zastosowanych materiałów na pierścieniu uszczelniające.

Application:

Sea water, industrial water, potable water, waste water, fuel oil, air, and other neutral media depending on kind of elastomer.

Применение:

Промышленная, морская и пресная вода, мазуты, канализационные сети, газ, воздух и другие нейтральные вещества в зависимости от использованных уплотняющих прокладок.

Montaż:

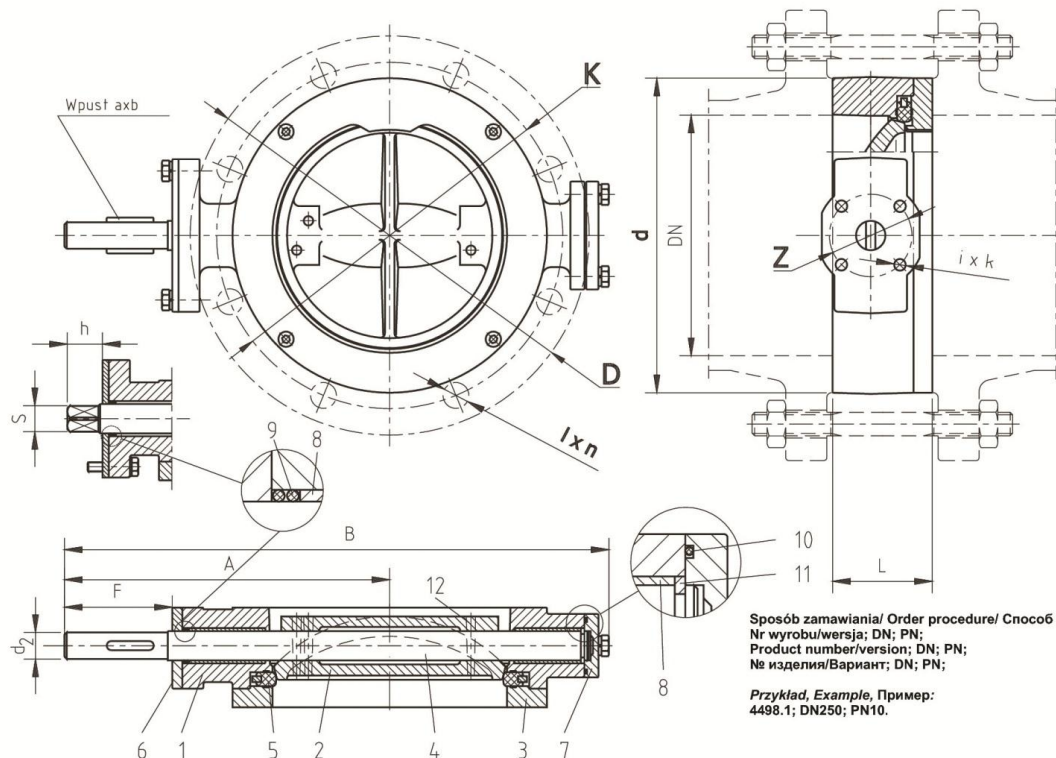
Przepustnice są dwustronnego działania.
W celu zagwarantowania 100% szczelności zaleca się montaż przepustnic zgodnie z zalecanym kierunkiem przepływu.
Zabudowa przepustnicy:
DN 80-250 dowolna
DN 300-700 napęd z boku - wał poziomo.
* - możliwe inne wykonania

Assembly:

Butterfly valves are both side action.
To make provision for 100% leakproofness is recommended assembly in accordance with direction of flow:
Assembly for:
DN 80-250 any
DN 300-700 drive from the side - shaft horizontally.
* - other executions on request

Установка:

Затворы двухсторонние. Чтобы обеспечить 100% герметичность, затворы следует устанавливать согласно указанному направлению.
Установка затвора:
DN 80-250 любая
DN 300-700 привод с боку, вал горизонтально.
* - возможны другие исполнения



No.	Nazwa/Название	MATERIAŁY/Материалы			
		1. Standard/Стандарт	2. Wykonanie morskie/Морской вариант	3. Wykonanie brązowe/Бронзовый вариант	4. Wykonanie morskie - brąz/Морской вариант - бронза
1	Kadłub/Корпус	EN-GJL-250 (GG25), EN-GJS400-15(GGG40)		CuSn5Zn5Pb5-C (B555)	
2	Kłapa/Диск	EN-GJL-250 (GG25), EN-GJS400-15(GGG40)		CuSn5Zn5Pb5-C (B555)	
3	Nakładka/Накладка	EN-GJL-250 (GG25)		CuSn5Zn5Pb5-C (B555)	
4	Wał/Вал	X20Cr13	X17CrNi 16-2	CuAl10Fe3Mn2	CuAl10Fe3Mn2
5	Pierścień uszczeln. Уплотнительное кольцо	NBR, EPDM, FKM			
6,7	Pokrywa/Kryшка	EN-GJL-250		CuSn5Zn5Pb5-C (B555)	
8	Tulejki/Wтулка	CuZn37 (M63)		---	
9,10	O-ring/Уплотнительное кольцо	NBR, EPDM, FKM			
11	Pierścień dwuczeln. Кольцо двухкомпонентное	CuAl5Zn5Pb5-C (B555)			
12	Kolek stożkowy/Цапфа	X20Cr13	CuAl10Fe3Mn2 (BA 1032)	X20Cr13	CuAl10Fe3Mn2 (BA 1032)

DN	PN	L	B	A	d	D		K		l		n		i	k	z	S**	S***	d2	F	h	WPUST/Паз a x b	Masa/Вес	
						PN10	PN16	PN10	PN16	PN10	PN16	PN10	PN16										PN10	PN16
mm	bar					mm				szt		mm						kg						
80		55	238	124	138	200		160		19		8		4	9	70	11	17	15	45	15	5x5	5,6	5,9
100		60	262	217	158	220		180		19		8		4	9	70	11	17	15	45	25	5x5	8,5	9,7
125		65	303	160	188	250		210		19		8		4	9	70	14	17	18	45	25	6x6	11	12
150		70	334	178	212	285		240		23		8		4	9	70	14	22	18	45	30	6x6	15	15
200		85	387	202	268	340		295		23		8	12	4	9	70	17	22	18	45	30	8x7	24	22
250		95	459	340	320	395	405	350	355	23	28	12	12	4	11	102	22	22	25	45	36	8x7	37	34
300	(16*)	105	510	270	370	445	460	400	410	23	28	12	12	4	11	102	27	22	25	60	40	10x8	50	47
350		115	570	297	430	505	520	460	470	23	28	16	16	4	14	125	27	36	35	65	45	12x8	68	62
400		125	635	329	482	565	580	515	525	28	31	16	16	4	18	140	36	36	35	65	50	14x9	110	119
500		140	764	392	585	670	715	620	650	28	34	20	20	4	22	165	36	46	45	85	60	14x9	162	158
600		170	898	470	690	780	840	725	770	31	37	20	20	4	22	165	46	46	60	85	70	18x11	242	225
700		229	1077	540	800	895	910	840	840	31	37	24	24	4	22	165	55	55	65	90	86	20x12	495	461

* - ciśnienie nominalne PN16 dla wersji 2 i 4; dla wersji 1 i 3 na życzenie/nominalное давление PN16 для варианта 2 и 4; для варианта 1 и 3 по заказу

** - przekładnia/reductor PRO-GEAR

*** - silownik/przywod ELOMATIC

Ze względu na ciągły rozwój firmy zastrzegamy sobie prawo do modyfikacji produkowanych wyrobów.
В связи с постоянным развитием фирмы мы сохраняем за собой право внесения модификаций в производимые изделия.